

Spring 2009

Issue 6

# Klankbord

Newsletter for Ancient and Medieval Music

## Contents:

From the Editors	1
Research News	2
Recently Published Books	3
New CDs	4
Conferences & Symposia	5
Exhibitions & Festivals	6
Publication Details	6

## From the Editors

On the lookout for traces of ancient and medieval music in Dutch museums, our attention was caught this time by the Allard Pierson Museum in Amsterdam. The Allard Pierson Museum is the archaeological museum of the University of Amsterdam. The civilizations of ancient Egypt, the Near East, the Greek World, Etruria, and the Roman Empire are revived in this museum. Art-objects and utensils, dating from 4000 B.C. until 500 A.D. give a good impression of everyday-life, mythology, and religion in Antiquity. The museum displays original antiquities and other objects as one of the sources of Western tradition to put the present in a cultural-historical perspective by means of insight in and understanding of the past. Music is an interesting part of this.

In the year 2000 A.D. a special exhibition took place of music in the ancient Greek and Roman cultures. The exhibition, which was titled *Myths, People and Music* revealed many objects that belong to the regular collection of the museum; for instance a series of pottery with Eros who is holding a lute and a *phorminx*. Also remarkable is the statuette of a monkey which is playing the *kithara*. Of interest as well is a splendid depiction on a South Italian *oinochoe* (wine jar) dating from c. 340 B.C. It shows a woman who is playing a harp with a water bird-like shaped forepillar. In ancient times, these water bird depictions symbolise rebirth; victory over death.

Within the group of percussion instruments there are several vases and statuettes showing *krotala* and tambourines being played by women. Next to this there is an original *sistrum* from Egypt with a cat on top of it nursing her kittens. This representation is related to the symbolic role of the instrument as a defender of women during delivery. And within the category of wind instruments there is a Coptic bronze that shows a man who is playing a single pipe hobo or a flute. To put it in short: for the devotee of ancient music there is a lot to explore in the Allard Pierson Museum in Amsterdam.

Info: <http://allardpiersonmuseum.nl/>

The editors,

Ulrike Hascher-Burger  
Martin van Schaik



*Dr Ulrike Hascher-Burger,  
Musicologist.*

*Research specializations:  
palaeography of music  
manuscripts and the  
sources of medieval religious music*



*Dr Martin van Schaik,  
Musicologist.*

*Research specializations:  
music archaeology and  
musical instruments in  
Antiquity and the Middle Ages*

## Research News



*Devoot ende profitelijck boeckken, Antwerpen 1539*

NETHERLANDS ORGANISATION FOR SCIENTIFIC RESEARCH (NWO) HAS GRANTED A SUBSIDY TO THE PROJECT DUTCH SONGS ON LINE IN FEBRUARY 2009.

A large, fully searchable, and easily accessible database concerning Dutch song will provide much-needed national and international access to an important part of the Dutch national heritage. The new database – Database Dutch Songs On Line (DDSOL) – will stimulate research into Dutch song culture.

The DDSOL will combine the work done by the Dutch Song Database (NLB) in Amsterdam and the Digital Library for Dutch Literature (DBNL) in Leiden. The current internet version of the NLB – the most recent result of an NWO-project started in 1986 at the Utrecht University and continued by the Meertens Institute with other organizations has already put scholarship in the Netherlands at

the international forefront of developments in the digitization of song culture. The NLB is unique not only for its size (one of the largest world wide) but especially for the richness of searchable metadata it provides on the songs it contains. However, it has one key deficiency: it contains very few transcriptions of the songs themselves. Individual songs (texts and melodies) are ultimately the key for studying song culture as a whole. The proposed project intends to address this need by coordinating two existing data sets, those of the DBNL and the NLB, and significantly expanding them into a comprehensive new database by adding a new, large data set with full transcriptions, links to scans and contextual information. The search possibilities of DDSOL will enable researchers to reconstruct networks of melodies and lyrics within the corpus.

Dr Dieuwke van der Poel from Utrecht University, to-

gether with a group of affiliated scholars, over the course of the project will produce two thematic volumes containing studies on religious and profane song culture. These studies will shed new light on the relationship between song and the formation and shaping of groups and group identities in Dutch society from the Middle Ages to the 19<sup>th</sup> century. Their central hypothesis will be that songs are an important factor in constructing social identity, and that such social identity (tied to confession, class, age, profession and gender), as well as shifts in it through time, can be traced through the ways in which the songs are intertwined, in patterns of production and reception, and in performance. The research done within the project will provide the foundational material for an ambitious culminating volume, "A History of Dutch Song", to be written after 2013.

Info: [www.liederenbank.nl](http://www.liederenbank.nl)



*ICTM Study Group for Music Archaeology & Research Center for Music Iconography together at one conference*

DRAWING ON THE MUSICAL PAST, MUSIC ICONOLOGY, INSTRUMENT MAKING, AND EXPERIMENTAL PLAYING IN MUSIC ARCHAEOLOGY.

Research in music archaeology has become attractive not only among specialized archaeologists and musicologists, but also among instrument makers and musicians. Music iconology, apart from the study of excavated musical instruments, often forms a crucial part in the interpretation of

the social contexts and meanings of past music, but also in the study of organological forms and their individual history, materials of manufacture, playing postures, playing techniques, and other aspects. A glance into the rich universe of past music cultures seems to be possible.

Research results will be presented at an interdisciplinary conference organized by Dr Arnd Adje Both and Dr Zdravko Blažeković in the Graduate Center of the

City University of New York and the Metropolitan Museum of Art in September (see p. 5). The conference aims to present aspects of the advantages, risks and limits of music iconology, instrument making, and experimental playing in music archaeology.

Selected papers presented at the conference will be published in the journal *Music in Art: International Journal for Music Iconography*. Info:

<http://web.gc.cuny.edu/rcmi/>

## Recently Published Books

BARKER, Andrew: *The Science of Harmonics in Classical Greece*. Cambridge 2007, 494pp. ISBN 9780521879514. \$ 115.

BEADLE, Richard / A.J. FLETCHER (ed.): *The Cambridge Companion to Medieval English Theatre*, second Edition. Cambridge 2008, 422pp. Hardback ISBN 9780521864008. \$90; Paperback ISBN 9780521682541. \$ 29.

BEERS, Michael John: *A Commentary on the Cistercian Hymnal: Explanatio super hymnos quibus utitur Ordo Cisterciensis: A Critical Edition of Troyes Bibl. Mun. MS 658*. Henry Bradshaw Society [s.l.] 2009, 148pp. ISBN 978-1870252454. \$ 90.

BUTTERFIELD, Ardis: *Poetry and Music in Medieval France: From Jean Renart to Guillaume de Machaut*. Cambridge 2009, 397pp. (Cambridge Studies in Medieval Literature.) ISBN 9780521100922. \$ 48

DESPLENTER, Youri: 'Al aertrijc segt lofsanc'. *Midelnederlandse vertalingen van Latijnse hymnen en sequensen*. 2 vols. Gent 2008, 1088pp. (Studies op het gebied van de oudere Nederlandse letterkunde 3.) ISBN 9789072474001. € 67.

FENLON, Iain (ed.): *Music in Medieval and Early Modern Europe: Patronage, Sources and Texts*.

Cambridge 2009, 424pp. (Paperback) ISBN 9780521107389. \$ 50.

FOLEY, Edward: *From Age to Age: How Christians have Celebrated the Eucharist* (Revised and Expanded Edition). Collegeville, Minnesota 2008, 392pp. ISBN 97808146-30785. \$ 20.

GROSFILLIER, Jean: *Les séquences d'Adam de Saint-Victor. Étude littéraire (poétique et rhétorique), textes et traductions, commentaire, Bibliotheca Victorina 20*. Turnhout 2008, 944pp. ISBN 97825035-26591. € 150.

HANKELN, Roman (ed.): *The Offertory and its Verses: Research, Past Present and Future*. Proceedings of an International Symposium at the Centre for Medieval Studies, Trondheim, 25 and 26 September 2004. Trondheim 2007, 180pp. (Senter for middelalderstudier 21.) ISBN 97882-51922043. \$ 62.

HASCHER-BURGER, Ulrike: *Verborgene Klänge: Inventar der handschriftlich überlieferten Musik aus den Lüneburger Frauenklöstern bis ca. 1550*. Darstellung der Musik-Ikonographie von Ulrike Volkhardt. Hildesheim 2008, 214pp. ISBN 978348713-6981. € 49,80.

HASCHER-BURGER, Ulrike / H. JOLDERSMA (eds.): *Mu-*

*sic in the Spiritual Culture of the Devotio Moderna*. Special issue *Church History and Religious Culture* 88.3 (2008). ISSN 1871-241X. € 49,80 (entire volume 88).

HERLINGER, Jan (ed.), *Proscodimo de Beldomandi's "Plana musica" / "Musica speculative". New Critical Texts, Translations, Annotations, and Indices*. Urbana-Chicago: University of Illinois Press 2008, 321pp. (Studies in the History of Music Theory and Literature 4.) ISBN 9780252032592. \$ 41.80.

HERMANN, Matthias (ed.): *Musik im mittelalterlichen Dresden. Vom Werden einer Musikstadt*. Altenburg 2008, 144pp. (Sächsische Studien zur älteren Musikgeschichte 1.) ISBN 9783930550517. € 19.80.

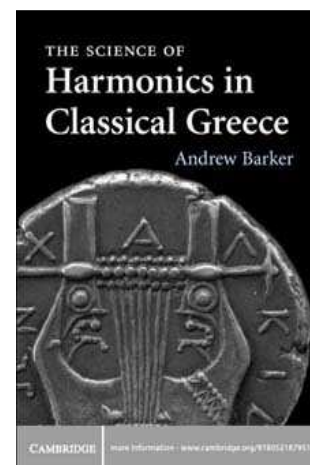
MCALPINE, Fiona: *Tonal Consciousness and the Medieval West*. Bern 2009, 474pp. (Varia Musicologica.) ISBN 9783039115068. \$100.

RISTORY, Heinz: *Kritik und Methode in musikhistorischer Spätmittelalterforschung*. Ottawa 2008, 82pp. ISBN 978189692-6889. CND \$ 40.

ROREM, Paul: *Hugh of Saint Victor (Great Medieval Thinkers)*. Oxford 2009, 256pp. ISBN 978-0195384369. \$ 99.



Ulrike Hascher-Burger: *Verborgene Klänge*



Andrew Barker: *The Science of Harmonics in Classical Greece*





Jürg Stenzl:  
*Der Klang des Hohen Liedes*

SCHILTZ, Katelijne / B.J. BLACKBURN (eds.): *Cantons and Canon Techniques, 14th-16th Centuries: Theory, Practice, and Reception History*. Proceedings of the International Conference, Leuven, 4-6 October 2005. Leuven 2007, 498pp. (Analysis in Context. Leuven Studies in Musicology 1.) ISBN

9789042916814. € 78.

STENZL, Jürg: *Der Klang des Hohen Liedes. Vertonungen des 'Canticum Canticorum' vom 9. bis zum Ende des 15. Jahrhunderts*. 2 vols. Würzburg 2008, 231pp. and 214pp. (Salzburger Stier. Veröffentlichungen aus der Abteilung Musik- und Tanzwissenschaft der

Universität Salzburg 1.) ISBN 9783826036941. € 78.

VOIGT, Boris: *Memoria, Macht, Musik. Eine politische Ökonomie der Musik in vormodernen Gesellschaften*. Kassel 2008. 456pp. (Musiksoziologie 16.) ISBN 9783761813-669. € 39,95.

## New CDs

-*Adieu vous di - Ars Nova van de Lage Landen*. Ensemble Fortuna. Aliud ACD HD 026-2 (2008). € 21.

-*Chansons de toile*. Ensemble Ligeriana. Calliope CAL 9387 (2008). € 19.50.

-*Chant – Music for Paradise / Cistercian Monks of Stift Heiligenkreuz Abbey*. Decca (2008). € 20.

-*Danck unde Loff*. Musik aus dem Kloster Wienhausen. Ensemble Devotio moderna. CANTATE C 58037 (2008). € 14.90.

-*Danza. Danses médiévales*. Ensemble Millennium. Ricercar RIC 274 (2008). € 19.

-*Guillaume de Machaut: Messe de Notre Dame*. Ensemble Diabolus in Musica. Alpha 132 (2009). \$19.

-*God sy gelovet / God shall be praised. Musik aus dem Kloster Lüne / Music from Lüne Convent*. Ensemble Devotio moderna. CANTATE C 58032 (2008). € 15.

-*Herre, unser Herrscher / Lord our Lord. Musik aus dem Kloster Isenhagen / Music from Isenhagen Convent*. Ensemble Devotio moderna. CANTATE C 58036 (2008). € 14.90.

-*Hildegard von Bingen: De Dendermonde Codex*. Ensemble Dous Mai. Etcetera KTC 4026 (2008). € 23.

-*Hodie Christus natus est. Psalmen en antifonen uit een middeleeuws Wilhelmieter antifonarium*. VU-koor vocaal mannenensemble. Universiteitsbibliotheek VU Amsterdam (2008). € 12.50.

-*Loff unde ere / Praise and Glory*. Musik aus dem Klos-

ter Medingen / *Music from Medingen Convent*. Ensemble Devotio moderna. CANTATE C 58033 (2008). € 15.

-*Ludus Danielis. The play of Daniel. A medieval drama*. Ensemble The Dufay Collective. Harmonia Mundi HMU 907479 (2008). \$ 17.

-*Vorlehn uns freden gnediglich / Grant us peace mercifully*. Musik aus dem Kloster Walsrode / *Music from Walsrode Convent*. Ensemble Devotio moderna. CANTATE C 58035 (2008). € 15.

-*Wy wullen alle vrolick syn / We all want to be joyful*. Musik aus dem Kloster Ebstorf / *Music from Ebstorf Convent*. Ensemble Devotio moderna. CANTATE C 58034 (2008). € 15.



The Dufay Collective:  
*Ludus Danielis. The play of Daniel*.

## Conferences & Symposia

MEDIEVAL & RENAISSANCE MUSIC CONFERENCE. Utrecht University, The Netherlands, July 1-4, 2009.

The 2009 edition of the annual Medieval & Ren-

aissance Music Conference brings the meeting to the Low Countries for the first time in its history. More than 100 presentations by speakers from around the world are scheduled, promising a lively occasion for

scholars and students alike over the course of three and a half days. For the programme, registration, and hotel suggestions see the website of the conference. The registration form is online.

Info: [www.medrenconference.org/](http://www.medrenconference.org/)



Medieval-Renaissance Music Conference 2009

STUDY DAY: HISTORIOGRAPHICAL TOPICS IN MUSIC ARCHAEOLOGY AND ETHNOMUSICOLOGY.

Institute of Musical Research, Stewart House, London, UK, July 4, 2009.

The Institute of Musical Research exists to facilitate research in music of all traditions and eras, and to support freelance and affiliated scholars alike. Convenor

Sam Mirelman has announced this interesting study day. Papers among others by Dr Adje Both and Prof. Dr Ellen Hickmann.

Info: <http://music.sas.ac.uk/>

DRAWING ON THE MUSICAL PAST, MUSIC ICONOLOGY, INSTRUMENT MAKING, AND EXPERIMENTAL PLAYING IN MUSIC ARCHAEOLOGY.

City University of New York, The Graduate Center, New York, USA, September 23-25, 2009.

3<sup>rd</sup> conference of the ICTM Study Group for Music Archaeology and 12<sup>th</sup> conference of the Research Center for Music Iconography. The con-

ference aims to present aspects of the advantages, risks, and limits of music iconology, instrument making, and experimental playing in music archaeology.

Info: <http://web.gc.cuny.edu/rcmi/>

THE DEVELOPMENT, PLAYING TECHNIQUE AND REPERTOIRE OF THE CORNETTO. Stiftung Kloster Michaelstein, Blankenburg, Harz/ Germany, October 23-25, 2009. The "Stiftung Kloster

Michaelstein" organizes a conference on the development, playing technique and repertoire of the cornetto. The origin of the instrument is still more or less unknown. There is the assumption, that the

short finger-hole horns, which have been provable especially in Scandinavia and England since the 10th century, were the ancestors of the cornetto.

Info: Monika Lustig [m.lustig@kloster-michaelstein.de](mailto:m.lustig@kloster-michaelstein.de)

MUSICAL TRADITIONS IN THE MIDDLE EAST: REMINISCENCE OF A FAR DISTANT PAST. Leiden University, The Netherlands, December 9-12, 2009.

Joep Bor, professor of ethnomusicology of the Academy of Creative and Performing Arts (ACPA), Dr Gabrielle van den

Berg, Dr Anne van Oostrom, and Theo Krispijn MA, members of the School of Middle Eastern Studies (SMES), are busy organizing a conference on the musical traditions of the Middle East. An important part of their research deals with the performing arts. This conference will offer a significant

contribution to diachronical studies on music in the Middle East. At the same time, the conference will give the members of the newly founded institutes (SMES and ACPA) a great impetus to exchange views and experiences. Info:

[t.j.h.krispijn@hum.leidenuniv.nl](mailto:t.j.h.krispijn@hum.leidenuniv.nl)



Palace orchestra of Nineveh depicting a lyre, a harp and a double oboe, ca. 704-682 B.C. London, BM, Inv. Nr. 124922

## Publication Details

Editors  
**Klankbord**

Dr Ulrike Hascher-Burger  
Sonderholm 67  
2133 JB Hoofddorp  
Tel. 023-5622473

Dr Martin van Schaik  
Galapagos 2  
3524 JX Utrecht  
Tel. 030-2895774

E-MAIL:  
[redactie@klankbordsite.nl](mailto:redactie@klankbordsite.nl)

You may also like to visit  
our websites:

[www.martinvanschaik.com](http://www.martinvanschaik.com)

[www.musicadevota.com](http://www.musicadevota.com)

## Exhibitions & Festivals

INTERNATIONAL GREGORIAN FESTIVAL OF WATOU  
Watou, Belgium, May 20-24, 2009.

For over fourteen centuries the melodies of Gregorian chant have resounded constantly throughout the entire period. By its sheer longevity, Gregorian chant has become an universal music. In bringing together choirs from all parts of Europe, Asia, and America, the Festival of Watou has made this dimension a physical reality: an international community of chant choirs and enthusiasts joining together in one voice. The 10<sup>th</sup> edition of this Gregorian festival has sche-

duled many liturgical celebrations and auditions concerning subjects such as 'Veneration of the Blessed Virgin Mary throughout the Continents of the World', a Listening Session concerning 'Imitatio Christi' and a symposium titled 'The Gregorian chant repertoire and its interpretation from a musical phenomenological perspective'. Watou unites the world's best Gregorian choirs in its International Festival with a varied programme of medieval Gregorian chant up to Marcel Dupré.

Info:  
[www.festivalwatou.be/](http://www.festivalwatou.be/)

MASTERLY MANUSCRIPTS:  
THE MIDDLE AGES IN GOLD AND INK.  
Museum Catharijneconvent Utrecht, The Netherlands, May 16-August 23, 2009.

This exhibition gives a wide-ranging survey of medieval book production in Utrecht in the Middle Ages, with over 100 manuscripts. A selection was made from the museum's own rich collection of manuscripts and the unique collection of devotional books from Utrecht monasteries of University Library Utrecht. Info:  
[www.catharijneconvent.nl](http://www.catharijneconvent.nl)

## About the Newsletter

*Klankbord* is a free digital newsletter which appears twice a year (spring and autumn). It is published in collaboration with Musica Devota and the Dutch Study Group on Music Archaeology (NWM).

**SUBSCRIBING**  
To subscribe to *Klankbord*, please e-mail us at:  
[redactie@klankbordsite.nl](mailto:redactie@klankbordsite.nl)

**LIABILITY**  
The information in this newsletter is compiled with the greatest possible care.

Nevertheless, the editors accept no responsibility for any errors.

**FURTHER INFORMATION**  
If you have further questions about any items in this newsletter or about music in Antiquity and the Middle Ages, please do not hesitate to contact the editors directly at the addresses given under Publication Details.

**ANNOUNCEMENTS**  
We welcome announcements and reports from readers relating to music in

Antiquity and the Middle Ages. Items for publication in *Klankbord* may be mailed to the editors until one month before publication:  
[redactie@klankbordsite.nl](mailto:redactie@klankbordsite.nl)

The editors reserve the right to edit items submitted or to refuse publication without giving reasons.

**UNSUBSCRIBING**  
If you no longer wish to receive *Klankbord*, please let us know by e-mail at the above address. Your particulars will immediately be removed from our mailing list.